



**Vinogorje • vina • vinari
• vinski turizam**



«Srijemsko vino je tako ugodno, da bi isto, ili slično njemu na cijeloj zemlji bilo teško naći», zabilježio je još u 15.st. knjižničar kralja **Matije Korvina**.

A da je tako svjedoči prošlost i sadašnjost iločkog vinarstva i vinogradarstva, Jer od Ilira i Rimljana pa sve do danas, vinogradarstvo i vinarstvo su konstanta u životu stanovništva iločkog kraja. Izuzetni mikroklimatski uvjeti i reljef kojim dominiraju blagi obronci Fruške gore bili su podloga, a rad ljudi i njihovo znanje pokretači današnje bogate vinarske proizvodnje baštine. **Rimski car Probus** (276.-282.) je prvi uočio i isticao prednosti koje ovaj kraj ima za uzgoj vinove loze, te uveo nove, kvalitetnije sorte podrijetlom iz Grčke.

Modernizacija uzgoja i proizvodnje vina započela je u 17. stoljeću uređivanjem **vinskih podruma** i podizanjem novih nasada s novim sortama od strane tadašnjih vlasnika iločkih posjeda – kneževske obitelji **Odescalchi**, vojvoda Srijemskih (**Dux Sirmii**). Talijanski aristokrati angažiraju domaće i europske stručnjake, **prvi počinju sa punjenjem vina u boce**, te sade nove, visokokvalitetne sorte, širi se uzgoj **traminca, zelenog silvanca, graševine, rajnskog rizlinga** i dr. **Stari podrumi ispod dvorca Odescalchi još uvijek su očuvani** i neprekidno izazivaju zanimanje i divljenje kako vinskih znalaca tako i laika.

Za iločka vina zna se gotovo u cijelom svijetu, a najviše po čuvenom traminцу Iločkih podruma d.d., koji se služio na engleskom dvoru, prilikom krundibe Kraljice Elizabete.



"SRIJEM`s wine is so tasteful, that same one or like it would be hard to find in the whole country..."

noted down the **librarian of the king Matija Korvin in 15th century**. Ilok`s past and present wine-growing and wine production is a testimony to it.

Since Illyrians and Romans up to now, wine-growing and wine production is a constant in life of the population of Ilok`s area due to specific pedological-microclimatic characteristics and hard working people, Ilok has a rich tradition of wine production.

Probes, a Roman emperor, was the first one who recognized and emphasized the advantages of this area for wine-growing and imported quality wine varieties originated from Greece.

Modernization of wine-growing and wine production started in **17th century** by renovating of wine-cellars and planting new supreme-quality vineyards by **Italian family Odescalchi-Duke Of Srijem** (Dux Sirmii). These Italian aristocrats engaged experts, were the first one with wine bottling and planting supreme quality varieties such as Traminer, Silvaner ,Welsch riesling, Rheinriesling etc.

The unique old cellars under the castle "Odescalchi" are still preserved and constantly win admiration and interest of wine-expert as well as lay persons. Ilok`s wines are well known almost in the whole world, mostly for **famous wine Traminer** by "Ilocki podrumi"d.d. (Ilok`s cellars), which was served at the Coronation of Queen Elizabeth.





U drugoj polovici **20. stoljeća** vinogradarstvo je vinarstvo većim dijelom bili su predmet aktivnosti dviju društvenih tvrtki, kada se podižu **prvi i najveći plantažni nasadi** vinograda na prostorima bivše države.

Nakon povratka iločana iz progonstva 1998g., obnovom, privatizacijom i društvenom reorganizacijom **sve je veći broj manjih, privatnih vinogradara i vinara**. Podignuto je oko 600 ha novih nasada, trenutno je oko **1000 ha** površine pod vinogradima a u razdoblju do ulaska u **EU** planira se posaditi još oko **200 ha**.

vinari

Na temeljima i baštini «Prvog srijemskog vinarskog dioničarskog društva» (1872), «Središnje zadruge hrvatskih vinogradara» (1909), Kraljevske vinogradarsko-voćarske škole « (1899), te drugih strukovnih udruženja i institucija **2004.g.** osnovana je **Udruga "Iločka vinska cesta"** i usvojen Pravilnik. Djeluje na području **podregije Podunavlje - Vinogorje Srijem**.

Cilj Udruge je okupljanje i organiziranje vinarskih i turističkih gospodarstava, te drugih koji daju i potpomažu eno-turističku ponudu radi unapređivanja i obogaćivanja iste, podizanja kvalitete pružanja usluga, pružanja stručne pomoći članovima i drugim zainteresiranima.

Svrha djelovanja je zaštita interesa vinarskih gospodarstava, donošenje mjera unapređenja proizvodnje, prodaje i imagea srijemskog vina. Vinari se konstantno usavršavaju i prilagođavaju prilikama i vremenu sve ono što je važno za rad u vinogradu, podrumu i na tržištu.

Površinom pod vinogradima, kapacitetima



In the second half of **20th century** two public firms were involved in wine growing and wine selling. At that time were planted first and biggest vineyards in Ex-Yugoslavia.

After the Ilok's emigrants returned in 1998. (due to the Patriotic War), there are more and more small, private vineyards and wine makers. Today about **1000ha** are under vineyards. Until entering in the European Union it is planned to plant 200ha more.

The association "Ilok's wine route" was founded in **2004.** which has 20 registered wine-growers. This association operates in the wine sub region Danube area - local area of Srijem. Its goal is gathering, organizing, exchanging and giving professional help to all involved in wine business in order to improve the quality of enological-touristic offer.

Purpose is to protect the interest of wine-makers, bringing suggestions and measures in order to improve production and sale, cooperation with other institutions and cultivate the tradition.

"Ilocki podrumi" d.d. is one of the top quality wineries in Croatia. Also the company **Agro-Ilok d.d.** is very important subject. Among the small private wineries distinguish **Bošnjak, Buhač, Čobanković Ivan, Čobanković Mirko, Dragun, Đerić, Knezović, Kraljević, Stipetić and Secondary School Ilok.** Mainly they cultivate white wines (Welschriesling), and partly red ones (Blaufrankisch). Numerous medallions and the highest awards received, are the best proof for their high quality.





prerade, količinom i kvalitetnom vina apsolutno **dominiraju Iločki podrumi d.d.**, koji su već dugo među nekoliko najjačih i najkvalitetnijih vinarija u Hrvatskoj. Pored njih važno mjesto zauzimaju **Agro-Ilok d.d.** koji se sve više modernizira i okreće vinarstvu, te manje, obiteljske vinarije; **Bošnjak Zlatka, Buhač Ivana, Čobanković Ivana, Čobanković Mirka, obitelji Dragun i Đerić, Knezović Ivana, Kraljević Stipana, Srednje Škole Ilok i Stipetić Juliusa.** Prosječno obrađuju oko **9ha** vinograda, u kojima se uzgajaju većinom bijele sorte vina, te manjim dijelom crne. Prevladavaju graševina od bijelih i frankovka od crnih sorti. Brojna priznanja i plakete sjajnih boja za iločka vina na sajmovima i ocjenjivanjima dokaz su njihove visoke kvalitete.

Vinske sorte - Grape/wine varieties

GRAŠEVINA – WELSCHRIESLING

RAJNSKI RIZLING – RHEINRIESLING

BIJELI PINOT – PINOT BLANC

SIVI PINOT – PINOT GREY

ZELENI SILVANAC – Silvaner

CHARDONNAY – Chardonnay

TRAMINAC – Traminer

CABERNET SAUVIGNONE – Cabernet sauvignon

FRANKOVKA – Blaufrankisch

PINOT CRNI – Pinot noir

PREDIKATNA VINA – Top quality predicate wines

ILOČKI VINJAK – Brandy

TRAMINKA - ?



ILOK, the eastern-most town of Croatia, is situated between the **Danube** and hills of Fruška gora mountain. This royal and vinous town has lots of monuments to sightseeing such as the old **mediaeval complex fortress (14th century), church of St. John Capestrano, City Museum, park, Castle "Odescalchi" (15th-18th century.), Turkish monument/grave "turbe", and Turkish bath "hamam", archaeological sites etc.**

You can **visit** wine cellars, vineyards and belvedere around wine route. **Refresh** your spirit and body with famous wines from Ilok wine-growing hills. We mustn't forget the **rich gastronomic offer** in our restaurants. If you wish to **stay and rest** a little bit longer accomodation facilities are available. Among all this you can **be active** and go for a **walk, cycle** (Danube route), **fishing** etc. Do come and check on why the old song says: " it's beautiful, orated Srijem, it is so nice to live in..."





Najistočniji branik Hrvatske, kraljevski i vinski grad Ilok, smjestio se između Dunava i brežuljaka Fruške Gore u hrvatskom dijelu Srijema.

Ilok je i grad brojnih spomenika, a najatraktivnija oku je stara, **srednjovjekovna jezgra – zaštićeni kulturno-povijesna cjelina** u sklopu koje su **tvrđava** (14.st.), **dvorac «Odescalchi»**, 15.-18.st. (nekadašnji dvor **Nikole Iločkog** – Bana Slavonije i Kralja Bosne), **crkva i samostan sv. Ivana Kapistrana, park, Muzej Grada Iloka**, turski spomenici **«turbe»** i **«hamam»**, arheološka nalazišta i druge zanimljivosti.

Podrumi, vinarska gospodarstva, vinogradi i vidikovci na području gradske **vinske ceste** mogu se obići uz gostoljubivo društvo domaćina koji će Vas dočekati svojom ponudom i svojim širokim srijemskim srcem.

Biti u naselju, a istovremeno doživjeti ruralni ugođaj srijemskih vinskih podruma, možete upravo u Iloku.

Okrijepite duh i tijelo glasovitim tramincem, kušajte graševinu, chardonnay, zeleni silvanac, frankovku i druge kraljevske kapljice iločkog vinogorja!

Gastro užici čekaju Vas u našim restoranima, a kad se poželite odmoriti ili ostati malo duže, na raspolaganju su Vam naši smještajni objekti. Pored svega navedenog, u Iloku vrijeme uvijek možete provesti i aktivnije, šetati parkovima, stazama, obalom i slikovitom okolicom, baviti se sportom, biciklirati ili pak zabaciti udicu u vode Dunava.

Dođite i provjerite zašto stara pjesma kaže **«....divan je kićeni Srijem, lijepo je živjet u njem»...**



Kontakt/informacije;

Udruga «Iločka vinska cesta» i Turistička zajednica grada Iloka; Trg Nikole Iločkog 13, Ilok, tel./fax. ++38532-590-020

e-mail: tzilok@post.t-com.hr • www.vinailok.hr • www.turizamilok.hr

Izdavači; Udruga «Iločka vinska cesta» i Turistička zajednica grada Iloka • Prijevod: Marija Kraljević • Fotografije: Vesna Štajner i Arhiva TZ
• Urednik/tekst: Ivica Miličević • Lektura; Slavica Večera • Oblikovanje i tisak: tiskara Etix - Sotin.

Naklada: 2000 primjeraka, Ilok prosinac 2006.

Materijal izdan uz pomoć:

